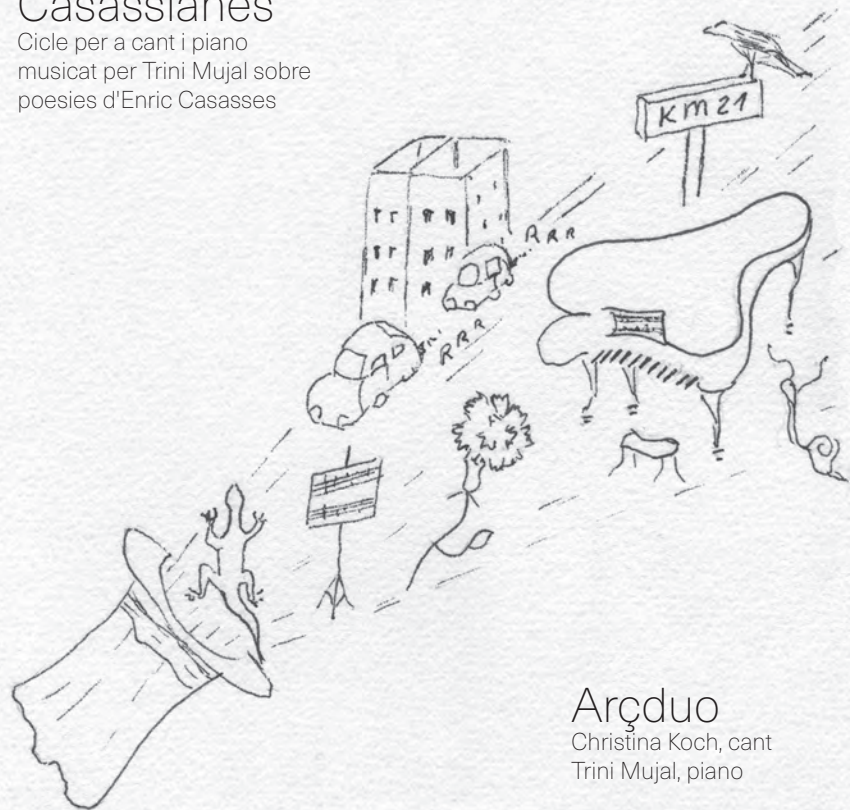


[01]	Consell	1:04
[02]	La societat de l'espectacle	1:31
[03]	Embarcat en això d'escriure versos	1:26
[04]	Hem arribat al moment	1:00
[05]	Ordre	2:01
[06]	Resum	1:12
[07]	Pertanyo a la llibertat	1:51
[08]	L'única cosa que existeix és l'excitació universal	2:10
[09]	Quan ja quasi sense alè	1:15
[10]	Damunt d'un roc	1:08
[11]	Sol·liloquis de nyigui-nyogui	1:14
[12]	L'àpat	2:26
[13]	Km 21	2:43
[14]	A un de modern	1:21
[15]	Fernando Pessoa & Billy the kid	1:56
[16]	Quart creixent	2:04
[17]	Després de tanta	1:49
[18]	La veu de déu	1:55
[19]	Refrany	1:06
[20]	Sermó	1:01
[21]	Curació natural	1:59
[22]	Jo en tenia una cançó	1:58
[23]	Foc	0:50

## Casassianes

Cicle per a cant i piano  
musicat per Trini Mujal sobre  
poesies d'Enric Casasses



8 429977 502478



ARS HARMONICA

AH247 DL B-6286-2017

Arçduo

Christina Koch, cant  
Trini Mujal, piano



## Agraïments:

A l'Enric Casasses.  
A la Margarida Lladó, a la Linda Ormiston, al Jordi Armengol i al Xavier Merino, per la seva aportació a la interpretació musical.

A la Marta Armengou, al Narcís Mellado i a la Montse Domingo, per l'ajut informàtic.

A l'Anna Canosa, a la Piti Capella, a la Tewi Guerrero, per les revisions de text; a la Núria Faure, per les traduccions.

A la Lina Mujal, per les il·lustracions.

A la Montse de Ferrer, al Marc Monrós, a la Glòria Gorchs i a tothom que ens ha escoltat en concerts on hem mostrat algunes peces d'aquest cicle i ens han animat a seguir en el projecte.

Al Toni i la Montse del 44.1, i al Josep Lluís Lara, per l'acolliment i la bona disposició a treballar amb nosaltres.

© Enric Casasses, dels poemes  
© Trini Mujal, de la música

Traduccions dels textos a [www.trinimujal.com](http://www.trinimujal.com)  
Contacte: [trinimujal@hotmail.com](mailto:trinimujal@hotmail.com)

Enregistrat a l'estudi 44.1 d'Aiguaviva (Girona) entre desembre de 2016 i de març 2017  
Tècnic de gravació i masterització: Toni Paris  
Disseny gràfic: Josep Lluís Lara, Monogràfic  
Il·lustracions: Lina Mujal  
Traduccions a l'anglès: Núria Faure  
Producció: Arçduo  
Edició: Ars Harmònica / La mà de Guido

## Arçduo

Christina Koch (soprano) i Trini Mujal (pianista i compositora) formen el duet Arçduo des de 2002, any en què coincidiren treballant a l'Escola de Música de Solsona.

El seu repertori abasta diferents estils, amb arranjaments i creacions pròpies partint de la base clàssica del Lied.

Al llarg d'aquest recorregut han realitzat concerts al llarg de la geografia catalana i per Castella, València, Alemanya i Àustria. També han enregistrat dos CD: *Un cafè amb Mozart* i *De velles i noves cançons*.

Els poemes d'Enric Casasses pertanyen als llibres:  
*Bes nagana*, Edicions de 1984 POESIA, Barcelona, 2011  
*T'hi sé*, Edicions de 1984 POESIA, Barcelona, 2013  
*Començament dels començaments i ocasió de les ocasions*, Edicions62, Barcelona, 2008.

Després d'haver finalitzat el CD *De velles i noves cançons* on vaig musicar poemes d'en Francesc Pujols, em va venir de gust musicar poesia pròpera a la meva generació.

El primer llibre que em va arribar a les mans va ser *Bes nagana* de l'Enric Casasses. En fullejar-lo, vaig sentir el convit a obrir finestres i registres molt diversos que van des de les introspeccions més autocrítiques i la descarnada crítica social, fins a reflexions filosòfiques i els divertiments més insospitats, sense deixar de banda la tendresa, però, sobretot, l'humor i el sentit del joc que se'n desprèn. Vaig decidir jugar en aquests registres casassians.

Els textos de les cançons pertanyen a tres llibres diferents que són: *Bes nagana*, *T'hi sé* i *Començament dels començaments i ocasió de les ocasions*.

Agraeixo a l'Enric Casasses el seu interès, els seus consells i el seu consentiment per tirar endavant aquest projecte.

És una sort comptar amb el suport de la Christina Koch sempre disposada a les noves aventures d'Arçduo i l'ajut logístic dels meus fills Dídac, Narcís i Pau. Tres indrets han marcat la composició d'aquest cicle de cançons, que començà l'estiu de 2014 a Banyoles i seguí a Avià i Berga a partir de 2015.

Trini Mujal i Obradors



(21)

## Curació natural

Utilitza exclusivament paraules senzilles,  
no gastis noms de flors discretes, d'espècies tímides,  
digues clavell, de tant en tant, sense que importi gaire,  
puja a la muntanya, digues cargol, o si no plou, sargantana.  
D'aquí dos o tres-cents anys et trobaras perfectament,  
seràs la tarda.

(22)

## Jo en tenia una cançó

Jo en tenia una cançó  
la tenia del meu pare  
que feia riure i plorar  
i era un crit de parracaire

Sabiem una cançó  
que el pobre el ric i el lladre  
la cantaven ajustats  
al trencant del camí ample

Vam apredre una cançó  
que el dia que la cantàvem  
el món perdia la por  
i els llums pampalluguejaven

(23)

## Foc

A dins de la cova hi  
cremen tres tions  
i a la nit de fora  
quatre-cents mil mons.

(18)

## La veu de déu

Ara escolteu  
la meua veu,  
la veu de déu,  
no em castigueu  
i seré breu:  
des del dit gros  
de cada peu  
al moll de l'os  
del crani meu  
jo sóc un tros,  
un tros de déu:  
no em trapitgeu  
o sentireu  
el marrameu:  
ni meu ni teu.

(19)

## Refrany

Al pot petit hi ha poca confitura  
i al cor trencat la veritat més dura:  
mal amagat és mal que no té cura,  
la llibertat, la llei que és més segura,  
la veritat, bandera que noes jura  
i el paradís un bon plat de verdura.

(20)

## Sermó

La por de tots  
i tot de por  
no deixen lloc  
al meu sermó  
D'aque es fa petit  
petit i prim  
i decidit  
a estar-se aquí  
per dir-ho a tots  
i a mi tot sol:  
no tinguis por,  
no tingueu por.

Poemes de l'Enric Casasses musicats per la Trini Mujal...

Ja es veu que, si els volia interpretar, m'havia de mullar: escoltar, sentir, respirar i, au, cantar utilitzant tots els colors!

Vaig acceptar la proposta (gràcies, Trini!) i de sobte, em trobava traficant amb versos de contraban, cridant el dolor que reventa i emborratxant-me de mots que la meua boca no havia tastat mai abans.

Em deixava transportar pel piano de la Trini cap a la plaça de les Moreres i fins al quart creixent de les teulades i balcons de Barcelona, tancava els ulls per veure altra vegada la tarda de Canyamars i feia trobades al peu d'un arbre amb el cargol, les sargantanes, el cabrit i la guineu per demanar el seu consell. Em deien que cantés, rigués, plorés i en gaudís... i així ho vaig fer.

Que vagi de gust! (hip!)

Dedico aquest treball a la meua família, a la Caro i a l'Iñaki.

Christina Koch

(1)  
Consell

Quan els fets enviïn llur  
ultimatum d'última hora,  
quan t'hi vegis a la vora,  
et veus un got de vi pur  
a la salut d'èpicur,  
per esvair males bromes  
fas cremar bones aromes,  
deixes nar lliure el cabrit  
i et mudes amb el vestit  
del sastre de dylan thomas.

(2)  
La societat de l'espectacle

Tant d'esforç de maniobres  
per forçar la fortalesa  
només per veure amb sorpresa  
que els de dins també són pobres,  
no en tenen ni per fer obres  
i van deixant que s'ensorri,  
que s'escorri, que s'esborri...  
una sola cosa humana  
els hi queda, i és la gana,  
el que en vulgui, que s'hi amorri.

(16)  
Quart creixent

Entresol, principal, primer, segon, tercer  
i al quart pis que és el pis que fa sis  
al balcó de Calàbria entre Mallorca i Provença  
hi ha el blau esblaimat del vespre, el quart creixent,  
xiscles de falziots,  
la velocitat convulsa d'un parell de rat-penats  
i el baix continu dels cotxes abaix.

(17)  
Després de tanta

Després de tanta perdició trobar  
per fi el camí de sortida i enfilar-lo i veure  
que es fa més llarg i perdedor que la primera pèrdula  
però per ara pararé pas, no,  
perquè aquí fora aquí fora mateix  
t'hi sé

(14)

A un de modern

A peu dret al mig del pas  
ho aguantes tot impassible  
des de la més impossible  
tabarra fins el compàs  
més delicat i no fas  
cap mena d'escarafall,  
ni un estossecc, ni un badall,  
oh silenciós faristol,  
només un petit grinyol  
quan et pleguen i au, avall.

(15)

Fernando Pessoa  
& Billy the kid

El poeta no fingeix dolor,  
la dolor si de cas se la inventa  
perquè els versos li cantin millor  
i si ho fan li fa un mal que en reventa.

I quan véns a fruit de com canta  
la dolor s'ha fet real és mel,  
és una flor---- del mal----una planta  
que et creix davant i té en tu la rel.

(3)

Embarcats  
en això d'escriure versos

Embarcat en això d'escriure versos  
tot el que descarrego és contraban  
i si vénen agents a interrogar-me  
callaré com un mort, jo només canto  
als homes lliures i a la dona gran.....

(4)

Hem arribat al moment

Hem arribat al convent  
que la festa s'acabava  
i es veu que ha sigut molt brava  
i que ha acabat malament,  
que s'han pegat de valent  
i tots s'han obert el front  
i si voleu saber d'on  
estic parlant i de què,  
mireu, ja no queda re,  
hi hem arribat tard, al món.

(5)

## Ordre

A la plaça on-t-hi 'via hagut l'esglèsia  
i ara l'estàtua de sant sebastià tot sola  
les grosses fulles abun doses de les moreres  
sobretot d'una la que mira al carrer del forn  
m'han dit no te la creguis la fi del món  
que encara que créixer sigui lent i morir ràpid  
som tantes fulles i som tan amples i som tan verdes  
que ni que la tinguis aquí entre els peus  
no te la creguis.

(13)

## Km 21

Parant-se en una pedra d'una fita  
un corb hi veu que hi ha una cosa escrita

i mirant-se-la amb un ull  
hi llegeix ka-ema-dos-un

i mira avall i mira amunt  
i hi torna ka-ema-dos-un

passa un gos a pas pressut  
i el corb fa ka-ema-dos-un

passa un cabridet cellajunt  
i ell crida ka-ema-dos-un

surten les llunes de saturn  
i canta ka-ema-dos-un

sona un flabiol transeünt  
i ell torna-hi ka-ema-dos-un

fins que un parell de llebres  
veient-li el cervell tant fet pastetes

el duen al seu cau profund  
i ell cridant ka-ema-dos-un

i allà morí i encara moribund  
feia el seu ka-ema-dos-un

ka-ema-dos-ema-dos-un  
i vinga ka-ema-dos-un...



(11)

## Sol·liloquis de nyigui-nyogui

N'é el leri-leri de tota veu qui diu,  
De tota veu qui diu n'é el leri-leri.  
Qui diu n'é el leri-leri de tota veu.  
Qui de tota veu diu el leri-leri n'é.

I no tralhà-tralhèra, no: si cau no cau  
si viu no viu. Al risc, risc, risc.

(12)

## L'àpat

De primer plat  
al·legories al·leluïants complides a fora dels poemes  
amb contradiccions que farien il·lusió però són il·lusions  
i guarniment de plor.  
De segon fote el camp amb el porró.  
Per postres  
jeure al bassal amb singlot  
i adormir-se.

(6)

## Resum

La moral de la victòria,  
que el triomf és la moral  
el teatre principal  
de l'èxit i de la glòria  
com si fós l'única història  
que obre porta i dóna peu,  
sol tenir forma de creu  
per molt que s'infla de pompa.  
És com música de trompa  
A una orella de guineu.

(7)

## Pertanyo a la llibertat

Pertanyo a la llibertat  
i no sóc de ningú més,  
ningú em diu fes o desfés  
ni m'entra cap veritat  
si ella no m'ha tirat  
el seu penúltim cartutx,  
i no m'admet cap rebuig,  
només faig lo que ella vol  
i canto amb el rosinyol  
sóc esclau de lo que fuig.

(8)

L'única cosa que existeix  
és l'excitació universal

Remolins diumenge a la tarda  
remolins dilluns i dimarts  
remolins la santa setmana  
remolins a quilos i a grams

Quan se't passin totes les tandes  
i ja et vegis dat i pringant  
deixaràs amb un peu enlaire  
cobradors a quilos i a grams

I tindran raó els que avisaven  
que només és viu i és real  
l'esperit que és inagafable  
i en tindran a quilos i a grams

Vora mar veient les barques  
estripant papers del passat  
fent-te el llit a peu d'un arbre  
demanant-te quilos i grams

Remolins diumenge a la tarda  
remolins dilluns i dimarts  
tramuntana a mitja setmana  
tramuntana a quilos i a grams

Remolins diumenge a la tarda  
remolins dilluns i dimarts  
remolins la santa setmana  
polsequera a quilos i a grams.

(9)

Quan ja quasi sense alè

A voltes pot semblar  
que la vida sia sols  
tallar-se les ungles  
i ordenar uns papers però  
la vida sempre s'espavila  
un dia o altre la vida s'espavila  
treu el nas entre vestidors  
o es planta al mig del pas  
i de sobte del darrere d'un moment  
que ens pot semblar normal als  
distrets i corrent  
surt ella en veritat  
i de cop deixa d'existir la policia.

(10)

Damunt d'un roc

L'una sargantana i l'altra  
han vingut a vigilar  
com ploràvem en silenci  
per no res,  
i així com elles nosaltres  
erem dos.